

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Rzeczypospolitej Polskiej

Ambasada Republiki Czeskiej
w Warszawie

DPT. I 214-40-2000/SP

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i w nawiązaniu do noty numer č.j. 4046/2002 z dnia 28 maja 2002 r. dotyczącej zawarcia Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Pol-

skiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., oraz wyjaśnień przekazanych w nocie nr 6222/2002-Var. z dnia 16 sierpnia 2002 r. ma zaszczyt poinformować, że za dzień wejścia w życie porozumienia należy przyjąć 3 czerwca 2002 r.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej w Warszawie wyrazy swojego wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 29 sierpnia 2002 r.

233

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 14 października 2002 r.

w sprawie związania Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem z dnia 3 czerwca 2002 r. między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 i 4 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 16 kwietnia 2002 r. zgody na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Porozumieniem między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Cze-

skiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 r., poprzez wymianę not.

Porozumienie weszło w życie w dniu 3 czerwca 2002 r.

Komendant Główny Straży Granicznej: *J. Klimowicz*

234

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o współpracy w dziedzinie turystyki,

sporządzona w Warszawie dnia 16 stycznia 2002 r.

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Federacji Rosyjskiej, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

— kierując się postanowieniami Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy, podpisanego dnia 22 maja 1992 r.,

— mając na uwadze postanowienia Deklaracji maońskiej o światowej turystyce z dnia 10 października 1980 r. i podstawowe zasady Deklaracji haskiej o turystyce z dnia 14 kwietnia 1989 r.,

— pragnąc przyczynić się do rozszerzenia przyjacielskich kontaktów między narodami Rzeczypospolitej Polskiej i Federacji Rosyjskiej, lepszego zapoznania się z życiem, historią i spuścizną kulturalną obu państw,

— mając świadomość, że turystyka stanowi ważny instrument umacniania wzajemnego zrozumienia, wyrażania dobrej woli i rozszerzania kontaktów między narodami,

uzgodniły, co następuje: